

leur sera adressée, à cet effet, par l'officier consulaire, compétent du Pays auquel appartient le navire en question, avec l'assurance de rembourser toutes les dépenses y relatives.

Il est entendu que les marins ou autres individus faisant partie de l'équipage, ressortissants du pays où la désertion a lieu, sont exceptés des stipulations du présent Article.

Article XXIX.

En cas d'échouement d'un navire de l'une des Parties Contractantes sur les côtes de l'autre, le navire, la cargaison et l'équipage jouiront à tous les égards du même traitement que celui que la législation des pays respectifs accorde dans ces conditions à ses propres navires ou à ceux de la nation la plus favorisée.

Le plus proche officier consulaire du pays auquel appartient le navire en sera informé le plutôt possible à l'effet de faciliter au capitaine les moyens de remettre à flot le navire sous la surveillance et avec l'aide de l'autorité locale et de surveiller l'opération.

Les autorités locales devront de toute façon prêter leur concours à l'officier consulaire dans l'exécution de sa mission pour la sauvegarde de tous les intérêts dans le sauvetage du navire et de la cargaison.

S'il y a bris et naufrage ou abandon du navire, l'autorité demandera l'avis de l'officier consulaire sur les mesures à prendre pour la garantie de tous les intérêts dans le sauvetage du navire et de la cargaison jusqu'à ce que les propriétaires ou leurs fondés de pouvoir se présentent.

Les produits ne seront passibles d'aucun droit de douane, à moins qu'ils ne soient admis à la consommation intérieure. Toutefois, les victuailles sauvées qui ne sont pas vendues, mais servent à l'alimentation de l'équipage, sont exemptées de droits. Pour les droits et frais de sauvetage et conservation du navire et de la cargaison, le bâti-

Skib er hjemmehørende, og mod Sikkerhed for Godtgørelse af alle heraf følgende Udgifter, inden for Lovens Grænser yde al den Bistand, som staar i deres Magt, med Hensyn til Anholdelse og Tilbagesendelse af Rømningsmanden.

Det er en Aftale, at Søfolk eller andre Besætningen tilhørende Personer, som er Statsborgere i det Land, hvor Rømningen finder Sted, er undtagne fra nærværende Artikels Bestemmelser.

Artikel XXIX.

I Tilfælde af, at et Skib, hjemmehørende i et af de kontraherende Lande, strander paa det andet Lands Kyster, skal Skib, Ladning og Besætning i enhver Henseende nyde samme Behandling, som de respektive Landes Lovgivning under lignende Omstændigheder yder egne eller den mestbegunstigede Nations Skibe.

Den nærmeste konsulære Repræsentant for det Land, hvor Skibet er hjemmehørende, skal snarest muligt underrettes for at hjælpe Skipperen til at faa Skibet flot under den stedlige Myndigheds Tilsyn og med sammes Bistand og for at overvaage Bjergningen.

De stedlige Myndigheder skal paa enhver Maade være Konsularembetsmanden behjælpelig under Udførelsen af hans Hverv ved Varetagelsen af alle Interesser i Bjergningen af Skib og Ladning.

Lider et Skib Havari, er det blevet Vrag, eller er det forladt af sin Besætning, skal Øvrigheden raadføre sig med Konsularembetsmanden om, hvilke Forholdsregler der skal tages for at varetage alle Interesser i Bjergningen af Skib og Ladning, indtil Ejerne eller deres Befuldmægtigede kommer til Stede.

Af de bjergede Varer skal ikke svares nogen Told, medmindre de gaar over til Forbrug i Landet. Dog vil de bjergede Levnedsmidler, som ikke sælges, men tjener til Besætningens Underhold, være fritagne for Told. Hvad angaar de med Bjergningen og Opbevaringen af Skib og Ladning forbundne Afgifter og Omkostninger, vil det stran-